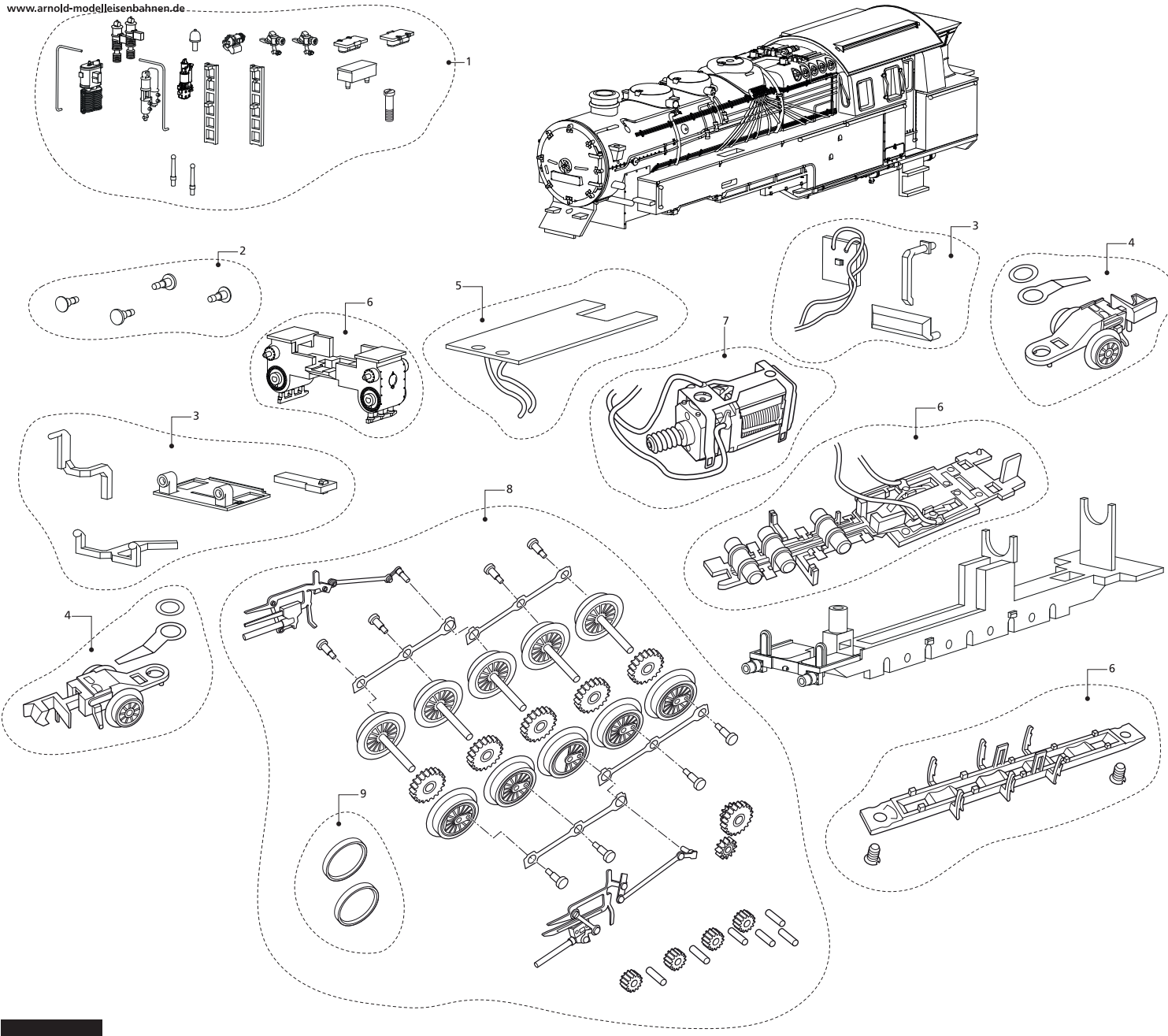


www.arnold-modelleisenbahnen.de



Ersatzteilliste / List of spare parts

Pos.-Nr. Number	Beschreibung Description	HN2597 HN2598	Ersatzteilnr. Spare part ref.
1	Ansteckteile Accessori cassa Accessoires avant Front side accessories		HN2597/01 HN2598/01
2	Puffer Topes Tampons Buffers		HN2185/02
3	Lichtplatinen mit Lichtleitern PCBs y difusores Platines d'éclairage et conduits de lumière Light PCBs and light pipest Vor-und Nachlaufdrehgestelle		HN2421/03
4	Bogies Bogies porteurs Pony-trucks		HN2185/04
5	Hauptleiterplatte Circuito impreso principal Platine principale Main PCB		HN2597/05
6	Stromabnahmekontakte und Bodengruppe Tomas de corriente y tapa base bastidor Prises de courant et dessous de châssis Current pick-ups and chassis bottom cover		HN2597/06
7	Motor-Satz Pack motor Pack moteur Motor Pack		HN2185/07
8	Achsen mit Zahnrädern inkl. Achsen Set de ruedas, engranajes y piñones Ensemble des essieux moteurs et pignons Set of driving wheels and gears		HN2185/08
9	Haftreifen Aros de adherencia Bandages d'adhérence Traction tyres		HN2185/09

Demontage der Lokomotive

- 1 Biegen Sie die beiden Handläufe an der Rauchkammer vorsichtig zur Seite.
- 2 Lösen Sie die Schraube im Schornstein.
- 3 Ziehen Sie das Gehäuse vorsichtig nach oben ab.

Démontage de la locomotive

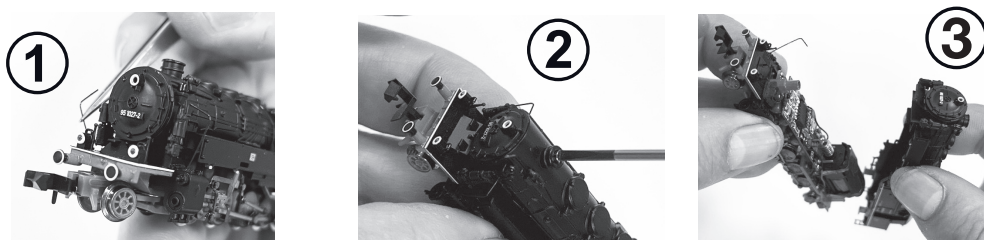
- 1 pliez avec précaution les deux mains courantes de la boîte à fumée sur le côté.
- 2 desserrez la vis dans la cheminée.
- 3 retirez délicatement le boîtier vers le haut.

Apertura della locomotiva

- 1 Piegare con cautela lateralmente i due corrimano della camera a fumo.
- 2 Allentare la vite del camino.
- 3 Tirare con cautela l'alloggiamento verso l'alto.

Disassembling the locomotive

- 1 Carefully bend the two handrails on the smoke box to the side.
- 2 Loosen the screw in the chimney.
- 3 Carefully pull the housing upwards



Schmierstellen:

Bitte verwenden Sie nur harzfreies, modellbaugeeignetes Öl oder Fett!
Ein Tröpfchen genügt!

Où graisser :

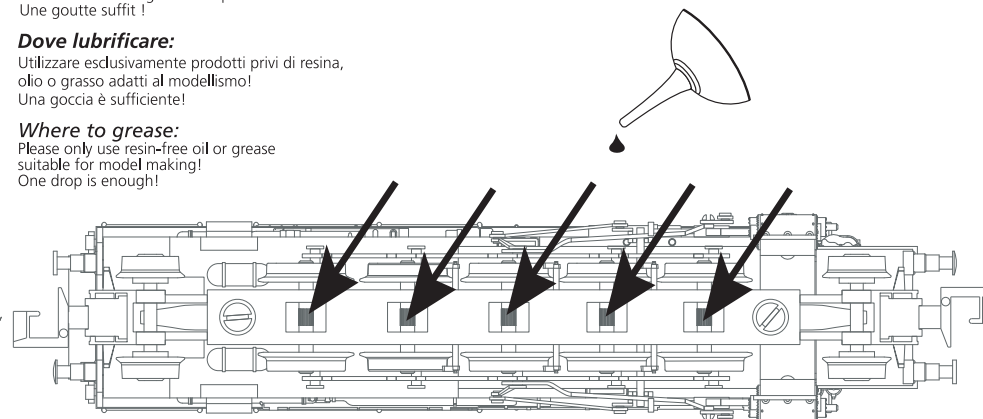
Veillez n'utiliser que de la graisse sans résine, de l'huile ou de la graisse adaptée au modélisme !
Une goutte suffit !

Dove lubrificare:

Utilizzare esclusivamente prodotti privi di resina, olio o grasso adatti al modellismo!
Una goccia è sufficiente!

Where to grease:

Please only use resin-free oil or grease suitable for model making!
One drop is enough!



Decodereinbau:

Zum Einbau eines DCC- oder Sounddecoders (mit Lautsprecher) bitte den Analogstecker entfernen und ggf. für einen späteren Rückbau aufbewahren.
Beachten Sie in jedem Fall die Betriebsanleitung und ggf. zusätzliche Einbauhinweise des jeweiligen Decoderherstellers.

Montage du décodeur:

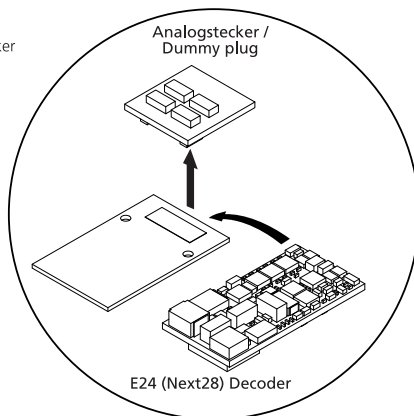
Pour installer un décodeur DCC ou sonore (avec haut-parleur), veuillez retirer la prise analogique et conservez-la pour un démontage ultérieur. Respectez dans tous les cas le mode d'emploi et, le cas échéant, les instructions de montage supplémentaires.

Installazione del decoder:

Per installare un decoder DCC o sonoro (con altoparlante), rimuovere la spina analogica e, se necessario, conservarla per un successivo rimontaggio.
In ogni caso, osservare le istruzioni per l'uso e, se necessario, ulteriori istruzioni per l'uso.

Decoder installation:

To install a DCC or sound decoder (with loudspeaker), please remove the analogue plug and keep it for later dismantling, if necessary.
In any case, please observe the operating instructions and, if necessary, additional installation instructions of the respective decoder manufacturer.



Konfiguration der Lichtfunktionen im Digitalbetrieb

Überprüfen Sie anhand der Betriebsanleitung des Decoders die korrekte Zuordnung der Funktionsausgänge (Function Mapping).

Cartographie des fonctions

Avant d'utiliser cette locomotive dans un système DCC, vous devez très probablement programmer votre décodeur en conséquence (mapping des fonctions).

Configurazione luci - funzionamento digitale

Verificare sul manuale del decoder DCC installato la corrispondenza delle uscite con le funzioni F1, F2 ecc. (mappatura funzioni).

Lights configuration - Digital mode

Check on the manual of the installed DCC decoder the mapping of the outputs with the functions F1, F2 etc. (functions mapping).

AUSGANG OUTPUT	FUNKTION FUNZIONE FUNCTION
F0f	Spitzenlichter, weiß, vorn Feux de pointe, blanc, avant <i>Luci superiori, bianche, anteriori</i> Headlights, white, front side
F0r	Spitzenlichter, weiß, hinten Feux de pointe, blanc, arrière <i>Luci superiori, bianche, posteriori</i> Headlights, white, rear side
AUX 1	Fahrwerksbeleuchtung Éclairage du train d'atterrissage <i>Illuminazione dello chassis</i> Undercarriage lighting